



---

## **EXPRESSION OF THE MOTHER CONCEPT IN PHRASES IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES**

Khayitova Shokhida Erkin Kizi  
Termez State University

### **Abstract**

The concept of "mother" is deeply embedded in linguistic expressions across different cultures. Phrases related to motherhood in English and Uzbek reflect cultural attitudes, social values, and emotional connections. This article examines how the mother figure is expressed in phrases in both languages, identifying similarities and differences in their symbolic meanings. Through a comparative analysis, the study explores the linguistic portrayal of motherhood, highlighting its significance in shaping cultural identity.

**Keywords:** Mother, phraseology, English, Uzbek, linguistics, cultural values, motherhood, language.

Motherhood is a universally cherished concept, but each culture expresses it in unique ways through language. The way people talk about mothers in their native tongue reveals their collective mindset and emotional attachment. In both English and Uzbek, phrases involving the word “mother” carry deep meanings, ranging from expressions of love and respect to idiomatic phrases that symbolize wisdom, protection, and sacrifice.

In linguistics, **phraseology** is the study of set or fixed expressions, such as idioms, phrasal verbs, and other types of multi-word lexical units (often collectively referred to as *phrasemes*), in which the component parts of the expression take on a meaning more specific than, or otherwise not predictable from, the sum of their meanings when used independently. For example, ‘Dutch auction’ is composed of the words *Dutch* ‘of or pertaining to the Netherlands’ and *auction* ‘a public sale in which goods are sold to the highest bidder’, but its meaning is not ‘a sale in the Netherlands where goods are sold to the highest bidder’; instead, the phrase has a conventionalized meaning referring to any auction where, instead of rising, the prices fall[7].



## International Conference on Educational Discoveries and Humanities

Hosted online from Moscow, Russia

Website: [econfseries.com](http://econfseries.com)

16<sup>th</sup> February, 2025

In both cultures, the mother holds a central role in the family and society. In Uzbek culture, the mother is often regarded as a sacred figure, a source of warmth, and an embodiment of moral strength. English phrases, on the other hand, frequently emphasize the mother's role in upbringing and emotional support[6].

In English, many expressions and idioms related to "mother" are used in daily speech, highlighting the significance of maternal influence. Some examples include:

- **Mother tongue** – A person's native language.
- **Mother Nature** – A personification of nature, emphasizing its nurturing and life-giving aspects.
- **Mother's boy** – A man who is excessively attached to his mother.
- **Mother lode** – A rich source of something valuable.
- **Experience is the mother of wisdom** – Learning from experience leads to wisdom[6].
- **Necessity is the mother of invention** – Difficult situations inspire creativity.

These expressions reflect the English-speaking world's emphasis on mothers as symbols of wisdom, experience, and influence. Uzbek language also contains numerous expressions and idioms that reflect the importance of mothers in life and society:

- **Ona yurt** – "Motherland"; symbolizes deep love for one's homeland.
- **Ona mehri** – "Mother's love"; represents unconditional love and care.
- **Ona sutiday pok** – "As pure as a mother's milk"; used to describe purity and sincerity.
- **Ona duosi** – "A mother's blessing"; emphasizes the power of a mother's prayers.
- **Onangni olib kel** – "Bring your mother"; a phrase used to emphasize responsibility and seriousness.
- **Ona yurak** – "Mother's heart"; symbolizes endless kindness and patience[1].

These phrases highlight Uzbek culture's strong emphasis on the spiritual, moral, and emotional role of mothers.

Despite cultural differences, both English and Uzbek languages associate the concept of "mother" with love, wisdom, and moral guidance. However, their emphasis differs:



Aspect	English Phrases	Uzbek Phrases
Wisdom & Learning	<i>Experience is the mother of wisdom.</i>	<i>Ona – farzandning birinchi muallimi.</i> (A mother is a child's first teacher.)
Protection & Nurturing	<i>Mother Nature</i>	<i>Ona yurak</i> (Mother's heart)
Purity & Holiness	<i>As pure as a mother's love</i>	<i>Ona sutiday pok</i> (As pure as a mother's milk)
Identity & Roots	<i>Mother tongue</i>	<i>Ona yurt</i> (Motherland)

Uzbek phrases tend to emphasize the sacred and moral aspects of a mother, while English phrases highlight wisdom, experience, and natural connections [4,5,3].

**To sum up**, the concept of "mother" in English and Uzbek phrases reflects the values and beliefs of each culture. While English phrases often associate mothers with wisdom, experience, and creativity, Uzbek phrases emphasize their moral authority, emotional warmth, and spiritual significance. Despite these differences, both languages express deep reverence for mothers, proving their universal importance in shaping individuals and societies.

### BIBLIOGRAPHY

1. Ўзбек халқ мақоллари: [2томлик]. Масъул муҳаррирлар: Т.Мирзаев, Б.Саримсоқов. Том 2. – Тошкент: Фан, 1988. – 372 б.
2. Насиров А.А. Француз, ўзбек ва рус тилларида провербиал фразеологизмларнинг семантик-стилистик ва миллий-маданий хусусиятлари. Филол. фанлари доктори... дисс. Тошкент, 2016. – 248 б.
3. Насруллаева Н.З. Инглиз ва ўзбек тилларида оламнинг фразеологик манзарасида гендер концептларининг шаклланиши. Филол. фанлари доктори (DSc) диссертацияси. Тошкент – 2018. – 230 б.



## International Conference on Educational Discoveries and Humanities

Hosted online from Moscow, Russia

Website: econfseries.com

16<sup>th</sup> February, 2025

4. Насруллаева Н.З. Инглиз тили фразеологик бирликлар семантикасидаги гендер концепцияси. Филол. фанлари доктори (DSc) диссертацияси. Тошкент – 2016. – 259 б.
5. Жўраева Б.М. Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари ва прагматик хусусиятлари. Филол. фанлари доктори... дисс. Самарқанд, 2019. – 230 б.
6. The Oxford Dictionary of Proverbs and Jennifer Speake, John Simpson Fifth Edition, Oxford University Press, 2007. – 625 p.
7. Rich, A. (1976). Of Woman Born: Motherhood as Experience and Institution. W.W. Norton & Company.